

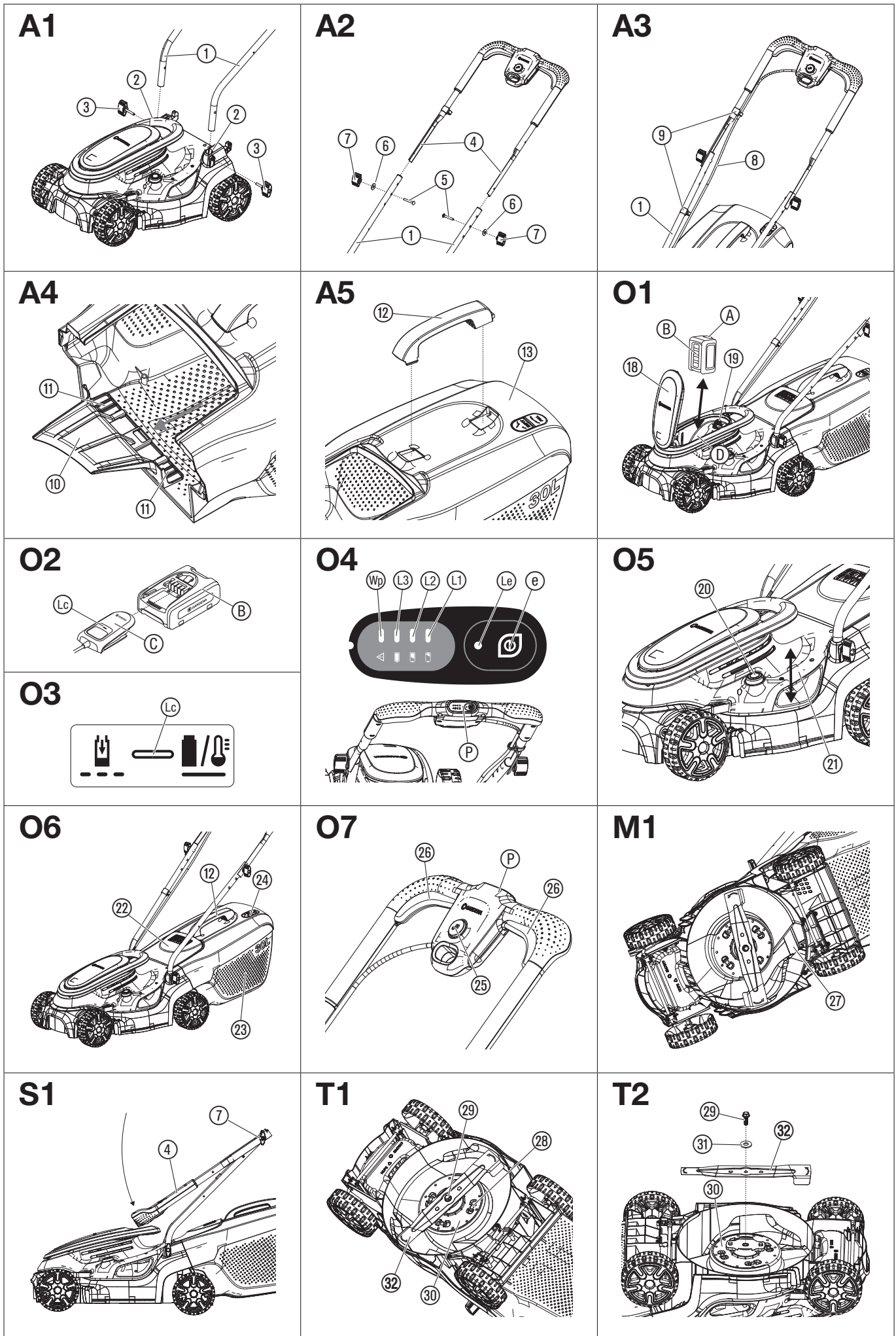
PowerMax 32/18V P4A

Art. 14632

**It** **Ekspluatavimo instrukcija**  
Akumuliatorinė vejapjovė

---

<p><b>de Produkthaftung</b> Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p><b>en Product liability</b> In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p><b>fr Responsabilité</b> Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p><b>nl Productaansprakelijkheid</b> Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p><b>sv Produktansvar</b> I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p><b>da Produktaansvar</b> I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p><b>fi Tuotevastuu</b> Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p><b>it Responsabilità del prodotto</b> In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p><b>es Responsabilidad sobre el producto</b> De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p><b>pt Responsabilidade pelo produto</b> De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p><b>pl Odpowiedzialność za produkt</b> Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p><b>hu Termékszavatosság</b> A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p><b>cs Odpovědnost za výrobek</b> Upozorňujeme na to, že v souladu se zákonem o odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem neručíme za škody, které způsobily naše produkty, pokud byly opraveny neodborně a ne námi autorizovaným servisním partnerem nebo pokud nebyly použity originální díly GARDENA nebo námi schválené díly.</p>
<p><b>sk Zodpovednosť za produkt</b> V súlade s nemeckými zákonmi o zodpovednosti za výrobok týmito výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p><b>el Ευθύνη προϊόντος</b> Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p><b>sl Odgovornost proizvajalca</b> V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p><b>hr Pouzdanost proizvoda</b> Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p><b>ro Răspunderea pentru produs</b> În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p><b>bg Отговорност за вреди, причинени от стоки</b> Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p><b>et Tootevastutus</b> Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p><b>lt Gaminio patikimumas</b> Mes aiškiai pareiškiamo, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p><b>lv Atbildība par produkcijas kvalitāti</b> Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>



## 1) Sauga darbo vietoje

a) Jūsų darbo sritis turi būti švari ir gerai apšviesta.

*Netvarka ar neapšviesta darbo sritis gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*

b) Nedirbkite su mašina aplinkoje, kurioje kyla sprogimo pavojus dėl esančių degių skysčių, dujų ar dulkių.

*Mašinos skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.*

c) Naudojimo metu laikykite vaikus ir kitus asmenis atokiau nuo mašinos. Jei kas nors išblaškys Jūsų dėmesį, galite nesuvaldyti mašinos.

## 2) Elektros sauga

a) Mašinos prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Jokiu būdu negalima perdaryti kištuko. Nenaudokite kištukinių adapterių kartu su įžemintomis mašinomis.

*Neperdaryti kištukai ir juos atitinkantys lizdai mažina elektros smūgio pavojų.*

b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.

*Elektros smūgio pavojus padidėja, jei jūsų kūnas yra įžemintas.*

c) Saugokite mašiną nuo lietaus ar drėgmės.

*Į mašinos vidų patekęs vanduo didina elektros smūgio pavojų.*

d) Jungiamąjį laidą naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenėškite ir nekabinkite mašinos už jungiamojo laido ir netraukite už juo, norėdami ištraukti kištuką iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, tepalų, aštrių briaunų ar judančių mašinos dalių.

*Pažeisti ar susipainioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.*

e) Kai dirbate mašina lauke, naudokite tikrai darbui lauke tinkamus ilgiamuosius laidus. Darbui lauke tinkamo pailginimo laido naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

f) Jei mašinos naudojimas drėgnoje aplinkoje neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį.

*Liekamosios srovės jungtuvo naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.*

## 3) Asmenų sauga

a) Būkite atidūs, galvokite, ką darote ir protingai dirbkite su mašina.

**Nenaudokite mašinos pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Neatidumo akimirka naudojant mašiną gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.

b) Dėvėkite asmenines apsaugos priemones ir visada būkite užsidėję apsauginius akinius.

*Asmens apsaugos priemonių, pvz., respiratoriaus, neslystančių apsauginių batų, apsauginio šalmo ar klausos apsaugos, dėvėjimas, priklausomai nuo mašinos tipo ir naudojimo būdo, mažina pavojų susižaloti.*

c) Saugokitės, kad įrankio neįjungtumėte netyčia. Prieš prijungdami mašiną prie elektros energijos tiekimo ir (ar) akumulatoriaus, keldami arba nešdami, įsitikinkite, kad ji yra išjungta.

*Jei nešdami mašiną laikote pirštą ant jungiklio arba įjungtą mašiną prijungiate prie elektros energijos tiekimo, dėl to gali įvykti nelaimingi atsitikimai.*

d) Prieš įjungdami mašiną, nuimkite reguliavimo įrankius ar veržliarakčius. Įrankis ar veržliaraktis, kuris yra besisukančios mašinos dalyje, gali sužeisti.

e) Venkite neįprastos kūno padėties. Tvirtai stovėkite ir visuomet laikykite pusiausvyrą.

*Taip galėsite geriau suvaldyti mašiną netikėtose situacijose.*

f) Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių arba papuošalų. Žiūrėkite, kad jūsų plaukai, drabužiai ir pirštinės būtų kuo toliau nuo judančių dalių.

*Judančios dalys gali įsukti palaidus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.*

g) Jei galima primontuoti dulkių pašalinimo ar surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.

*Dulkių pašalinimo įtaiso naudojimas mažina dėl dulkių kylančių pavojus.*

h) Būkite atidūs ir laikykitės mašinoms galiojančių taisyklių net ir tada, kai mašiną naudojate ne pirmą kartą.

*Neatidžiai veikiant per sekundės dalis galima patirti sunkių sužalojimų.*

## 4) Mašinos naudojimas ir priežiūra

a) Neperkraukite mašinos. Savo darbu naudokite tam skirtą mašiną.

*Su tinkama mašina nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.*

b) Nenaudokite mašinos, kurios jungiklis sugedęs.

*Mašina, kuri nebeįsijungia arba nebeišsijungia, yra pavojinga ir ją reikia sutaisyti.*

c) Prieš nustatydami mašiną, keisdami priedus arba padėdami mašiną į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (ar) išimkite akumuliatorių.

*Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto mašinos paleidimo.*

d) Nenaudojamas mašinas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite šia mašina naudotis asmenims, kurie nėra su ja susipažinę arba nėra perskaitę šių instrukcijų.

*Mašinos yra pavojingos, kai jas naudoja nepatyrę asmenys.*

e) Rūpestingai prižiūrėkite mašinas. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nesulūžusios arba taip pažeistos, kad kenkia mašinos veikimui. Prieš mašinos naudojimą reikia sutaisyti visas pažeistas dalis.

*Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų mašinų.*

f) Pjovimui skirti įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.

*Tinkamai prižiūrimi pjovimui skirti įrankiai, turintys aštrius asmenis, mažiau užstringa ir juos lengviau valdyti.*

g) Naudodami mašiną, priedus, įstatomus įrankius ir kt., vadovaukitės šiomis instrukcijomis. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbo, kurį reikia atlikti, pobūdį.

*Mašinų naudojimas kitiems tikslams nei numatyta gali sukelti pavojingas situacijas.*

h) Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs bei nealyvuoti ir netepaluoti.

*Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai neleidžia saugiai naudoti mašinos ir ją valdyti nenumatytose situacijose.*

# It Akumulatorinė vejapjovė

1. SAUGOS NURODYMAI	165
2. SURINKIMAS	167
3. NAUDOJIMAS	167
4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	169
5. LAIKYMAS	169
6. GEDIMŲ ŠALINIMAS	169
7. TECHNINIAI DUOMENYS	170
8. PRIEDAI/ATSARGINĖS DALYS	170
9. SERVISAS	170
10. ŠALINIMAS	170

Instrukcijos originalo vertimas.

## 1. SAUGOS NURODYMAI

### 1.1 Simbolių paaiškinimas:



Perskaitykite eksploatavimo instrukciją.



ĮSPĖJIMAS – Atsargiai dėl išsviestų objektų – saugokite pašalinius asmenis.



ĮSPĖJIMAS – Prieš techninės priežiūros darbus arba jei yra sugadintas maitinimo laidas, ištraukite tinklo kištuką.



ĮSPĖJIMAS – Maitinimo laidą saugokite nuo peilių.



ĮSPĖJIMAS – Plaštakas ir pėdas saugokite nuo peilių. Išjungus variklį, peiliai dar sukasi.



ĮSPĖJIMAS – Prieš techninės priežiūros darbus atskirkite akumuliatorių.



ĮSPĖJIMAS – Prieš techninės priežiūros darbus nuimkite blokavimo įtaisą.



ĮSPĖJIMAS – Prieš techninės priežiūros darbus paspauskite blokavimo įtaisą.

### 1.2 Bendrieji saugos nurodymai

#### 1.2.1 Bendrieji mašinų saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS!

Perskaitykite visus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, kurie pridedami prie šios mašinos.

Šių saugos nurodymų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nurodymuose naudojamas terminas „mašina“ taikomas mašinoms, jungiamoms į elektros tinklą (su maitinimo kabeliu), ir mašinoms su akumuliatoriumi (be maitinimo kabelio).

## 5) Akumulatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a) Įkraukite akumuliatorių tik tai tuose krovikliuose, kuriuos rekomendavo gamintojas.** Krovikliui, skirtam tam tikrai akumuliatorių rūšiai krauti, kyla gaisro pavojus, jei naudojamas su kitu akumuliatoriumi.
- b) Mašinose naudokite tik joms skirtus akumuliatorius.** Kitų akumuliatorių naudojimas gali sukelti sužalojimus ir gaisro pavojų.
- c) Saugokite nenaudojamą akumuliatorių nuo sąvarželių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sukelti kontaktų šuntavimą.**  
Trumpas jungimas tarp akumuliatoriaus kontaktų gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- d) Neteisingai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis. Venkite kontakto su juo. Atsitiktinio kontakto atveju nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Ištekantis akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą arba nudegimus.
- e) Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali būti neprognozuojami ir sukelti gaisrą, sprogamą arba sužalojimo pavojų.
- f) Saugokite akumuliatorių nuo ugnies arba aukštos temperatūros.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogamą.
- g) Visada laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir niekada nekraukite akumuliatoriaus arba akumulatorinio įrankio už eksploatacavimo instrukcijoje nurodytos temperatūrų srities.**  
Įkraunant akumuliatorių už leidžiamos temperatūrų srities ribų, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

## 6) Servisas

- a) Taisykite savo mašiną tik tai pas kvalifikuotus specialistus ir tik tai naudodami originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite, kad mašina išliks saugi.
- b) Sugadintiems akumuliatoriams neatlikite techninės priežiūros.** Visus techninės priežiūros darbus turi atlikti gamintojas arba įgaliotieji klientų aptarnavimo centrai.

### 1.2.2 Vejapjovės saugos nurodymai

- a) Nenaudokite vejapjovės blogu oru, ypač per audrą.**  
Tai sumažina pavojų būti nutrenktam žaibo.
- b) Kruopščiai patikrinkite pjaunamą sritį, ar nėra laukinių gyvūnų.** Veikianti mašina gali sužeisti laukinius gyvūnus.
- c) Kruopščiai patikrinkite pjaunamą sritį ir pašalinkite visus akmenis, šakas, laidus, kaulus ir kitus pašalinius objektus.** Išsviestos dalys gali sužeisti.
- d) Prieš naudodami mašinas, visada patikrinkite, ar pjovimo peilis ir pjovimo agregatas nėra susidėvėję ar sugadinti.** Susidėvėjusios ar sugadintos dalys didina sužeidimo riziką.
- e) Nuolat tikrinkite žolės surinkimo talpyklą, ar nėra susidėvėjusi ar sugadinta.** Susidėvėjusi ar sugadinta žolės surinkimo talpykla didina sužeidimo riziką.
- f) Palikite apsauginius gaubtus savo vietoje. Apsauginiai gaubtai turi būti tinkami naudoti ir tinkamai pritvirtinti. Atsilaivinęs, sugadintas ar netinkamai funkcionuojantis apsauginis gaubtas gali sužeisti.**
- g) Nuo oro įėjimo angų šalinkite apnašas.** Dėl užsikimšusių oro angų ir apnašų gali kilti perkaitimo ir gaisro pavojus.
- h) Eksploatuodami mašiną, visada mūvėkite neslystantias apsaugines pirštines. Niekada nedirbkite basomis ar su atvirais sandalais.** Taip sumažinsite pavojų susižeisti pėdas sąlyčio su besisukančiu pjovimo peiliu momentu.
- i) Eksploatuodami mašiną, visada dėvėkite ilgus kelnes.** Neapsaugota oda didina tikimybę susižeisti išsviestais objektais.
- j) Neekspluatuokite mašinos šlapioje žolėje. Pjaudami eikite, niekada nebėkite.** Taip sumažinsite pavojų paslysti ir kristi, dėl ko galima susižeisti.
- k) Neekspluatuokite mašinos pernelyg stačiuose šlaituose.** Taip sumažinsite riziką prarasti kontrolę, paslysti ir kristi, dėl ko galima susižeisti.
- l) Dirbdami šlaituose, tvirtai stovėkite; visada dirbkite skersai šlaito, niekada judėdami aukštyn ar žemyn, ir būkite itin atsargūs, keisdami judėjimo kryptį.** Taip sumažinsite riziką prarasti kontrolę, paslysti ir kristi, dėl ko galima susižeisti.
- m) Būkite itin atsargūs, kai vejapjovę apgręžiate arba traukiate link savęs.** Tai sumažina sąlyčio su pėdomis ir kojomis riziką.
- n) Nelieskite peilių ar kitų pavojingų dalių, kurios vis dar juda.** Taip sumažinsite susižeidimo riziką judančiomis dalimis.
- o) Prieš šalindami užstrigusias medžiagas ar valydami mašiną, užtikrinkite, kad visi jungikliai būtų išjungti, o sudėtinis akumuliatorius atjungtas.** Netikėtai pradėjusi veikti mašina gali rimtai sužeisti.
- p) Prieš šalindami užstrigusias medžiagas ar valydami mašiną, užtikrinkite, kad visi jungikliai būtų išjungti, ir ištraukite apsauginį raktą.** Netikėtai pradėjusi veikti mašina gali rimtai sužeisti.
- Sustabdykite pjovimo priemonę, jei mašiną reikia paversti transportavimui, norint ją perstumti nuo žolės ant kito pagrindo ir transportuojant mašiną į sritį, kur bus naudojama.
- Įjungdami variklį, nepaverskite mašinos, nebent mašiną reikia paversti, kad būtų užvesta. Šiuo atveju paverskite mašiną tik tiek, kiek būtina, ir kilstelėkite tik tą dalį, kuri yra toliausiai nuo naudotojo.
- Sustabdykite mašiną, ištraukite apsauginį raktą, išimkite akumuliatorių ir įsitinkinkite, kad visos judančios dalys sustojtų:
- Mašinai atsitrenkus į pašalinį objektą, prieš vėl pradėdami ją eksploatuoti, patikrinkite mašiną, ar nėra sugadinta, ir sugadinimus pašalinkite.
  - Jei mašina pradeda neįprastai vibruoti, tuoj pat ją patikrinkite, ar nėra sugadinta, pakeiskite arba sutaisykite visas sugadintas dalis, patikrinkite visas atsilaisvinusias dalis ir jas priveržkite.

## Periodiškai atlikite vejapjovės techninę priežiūrą.

Taip prailginsite vejapjovės eksploatacavimo laiką.

### Naudokite tik tai GARDENA rekomenduojamas atsargines dalis.

Tik taip galima užtikrinti saugų vejapjovės naudojimą.

Nustatydami mašiną, saugokitės, kad pirštai nebūtų prispausti tarp mašinos judančių pjovimo priemonių ir fiksuotų dalių.

Prieš sandėliuodami, visada leiskite mašinai atvėsti.

Atlikdami pjovimo įrankio techninę priežiūrą, nepamirškite, kad net ir išjungus elektros energijos šaltinį, pjovimo įrankis gali judėti.

Rekomenduojame dėvėti klausos apsaugą.

## 1.3 Papildomi saugos nurodymai

### 1.3.1 Naudojimas pagal paskirtį:

**GARDENA Vejapjovė** yra skirta pjauti vejas privačiuose ir kolektyviniuose soduose.

Šio gaminio negalima naudoti ilgą laiką (profesionalus eksploatacavimas).



#### PAVOJUS!

Kūno sužalojimai!

→ **Nenaudokite gaminio krūmams, gyvatvorėms, brūzgynams ir daugiamečiams augalams, vijokliams ar žolei ant stogo ar balkono pjauti, šakoms smulkinti bei žemės nelygumams išlyginti.**

→ **Nenaudokite gaminio šlaituose, kurių nuolydis didesnis nei 20°**

### 1.3.2 Saugos nurodymai, taikomi akumuliatoriams ir krovikliams



#### Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas.

Šių saugos nurodymų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus.

**Gerai išsaugokite šias instrukcijas.** Naudokite kroviklį tik tai tada, kai galite visiškai įvertinti ir be apribojimų atlikti visas funkcijas arba buvote atitinkamai instruktuoti.

→ **Naudojimo, valymo ir techninės priežiūros metu prižiūrėkite vaikus.** Taip užtikrinsite, kad vaikai nežais su krovikliu.

→ **Įkraukite tik tai sistemos POWER FOR ALL tipo PBA 18 V ličio jonų akumuliatorių nuo 1,5 Ah pajėgumo (nuo 5 akumuliatoriaus elementų). Akumuliatoriaus įtampa turi atitikti kroviklio akumuliatoriaus įkrovimo įtampą. Neįkraukite neįkraunamųjų akumuliatorių.** Kitaip kyla gaisro ir sprogmimo pavojus!



#### Nepalikite kroviklio lietuje arba drėgnoje aplinkoje.

Į elektrinį prietaisą patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.

→ **Pasirūpinkite, kad kroviklis būtų švarus.**

Dėl nešvarumų kyla elektros smūgio pavojus.

→ **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite kroviklį, kabelį ir kištuką. Nenaudokite kroviklio, jei aptikote sugadinimą. Patys neatidarykite kroviklio ir taisykite tik tai pas kvalifikuotą personalą ir tik tai su originaliomis atsarginėmis dalimis.**

Sugadinti krovikliai, kabelis ir kištukas didina elektros smūgio pavojų.

→ **Nenaudokite kroviklio ant lengvai užsidegančio pagrindo (pvz., popieriaus, tekstilės ir t.t.) arba degioje aplinkoje.**

Įkraunamas kroviklis įkaista, todėl kyla gaisro pavojus.

→ Jei reikia pakeisti jungiamąjį laidą, tai turi atlikti GARDENA arba jos įgaliotas klientų aptarnavimo centras GARDENA elektriniams įrankiams, kad būtų išvengta grėsmės saugai.

→ **Neekspluatuokite produkto, kai jis įkraunamas.**

→ **Šie saugos nurodymai galioja tik tai sistemos „POWER FOR ALL Systems“ 18 V ličio jonų akumuliatoriams.**

→ **Akumuliatorių naudokite tik tai sistemos „POWER FOR ALL Systems“ partnerių gaminiuose.** 18 V akumuliatoriai, pažymėti „POWER FOR ALL“, yra visiškai suderinami su šiais gaminiiais: visais sistemos „POWER FOR ALL Systems“ partnerių 18 V gaminiiais.

→ **Laikykitės visų jūsų gaminio eksploatacavimo instrukcijoje nurodytų rekomendacijų, susijusių su akumuliatoriumi.** Tik taip galėsite eksploatuoti akumuliatorių ir gaminį saugiai, o akumuliatoriai bus apsaugoti nuo pavojingos apkrovos.

→ **Įkraukite akumuliatorių tik tai tokiais krovikliais, kuriuos rekomenduoja gamintojas arba sistemos „POWER FOR ALL Systems“ partneriai.** Dėl kroviklio, skirto tam tikrai akumuliatorių rūšiai krauti, kyla gaisro pavojus, jei yra naudojamas su kitokiais akumuliatoriais (akumuliatoriaus tipas: PBA 18 V.../suderinami krovikliai: AL 18...).

→ **Pristatomas tik dalinai įkrautas akumuliatorius.**

Prieš pirmą naudojimą visiškai įkraukite akumuliatorių kroviklyje, kad užtikrintumėte pilną akumuliatoriaus pajėgumą.

→ **Akumuliatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

→ **Neatidarykite akumuliatoriaus.**

Kyla trumpojo jungimo pavojus.

→ **Iš sugadinto ir netinkamai naudojamo akumuliatoriaus gali išsiskirti garai. Akumuliatorius gali užsidegti arba sprogti.**

Pasirūpinkite šviežiu oru ir esant negalavimams kreipkitės į gydytoją. Garai gali dirginti kvėpavimo takus.

→ **Iš sugadinto ir neteisingai naudojamo akumuliatoriaus gali išsiskirti degus skystis. Venkite sąlyčio su juo. Atsitiktinio sąlyčio atveju nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Ištekantis akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą arba nudegimus.

→ **Iš sugedusio akumuliatoriaus gali ištekėti skystis ir sušlapinti greta esančius daiktus. Patikrinkite šias dalis.** Jas valykite ir, jei reikia, pakeiskite.

→ **Neužtrumpinkite akumulatoriaus. Saugokite nenaudojamą akumuliatorių nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sukelti kontaktų šuntavimą.**

Trumpasis jungimas tarp akumulatoriaus kontaktų gali sukelti nudegimus arba gaisrą.


→ **Baigus naudoti akumuliatorių baterijos kontaktai gali būti karšti. Kai išimate akumuliatorių bateriją, atkreipkite dėmesį į karštus kontaktus.**

→ **Smailūs daiktai, pvz., viny arba atsuktuvai ar išorinių jėgų poveikis gali sugadinti akumuliatorių.**

Gali įvykti vidinis trumpasis jungimas ir iš akumuliatoriaus rūkti dūmai, jis gali užsidegti, sprogti arba perkaisti.

→ **Sugadintiems akumuliatoriams neatlikite techninės priežiūros.**

Visus techninės priežiūros darbus turi atlikti gamintojas arba įgaliotieji klientų aptarnavimo centrai.

→  **Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, gaisro, purvo, vandens ir drėgmės.**



Kyla sprogo ir trumpojo jungimo pavojus.

→ **Ekspluatuokite ir laikykite akumuliatorių aplinkos temperatūroje tiksliai tarp -20 °C ir +50 °C.**

Nepalikite akumulatoriaus, pvz., vasarą automobilyje. Temperatūroje < 0 °C gali sumažėti kai kurių prietaisų pajėgumas.

→ **Akumuliatorių įkraukite tik tuomet, kai aplinkos temperatūra yra nuo 0 °C iki +45 °C. Įkraukite akumuliatorių su USB jungtimi tiksliai per ją, kai aplinkos temperatūra yra nuo +10 °C iki +35 °C.**

Įkraunant akumuliatorių už šio temperatūros intervalo ribų, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

→ **Baigę naudoti, prieš įkraudami akumuliatorių arba padėdami jį į laikymo vietą, leiskite jam ne mažiau nei 30 minučių atvėsti.**

### 1.3.3 Papildomi elektrosaugos nurodymai



#### PAVOJUS!

#### Širdies sustojimas!

Ekspluataavimo metu šis gaminys sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis sąlygomis šis laukas gali aktyviai ar pasyviai paveikti medicininių implantų veikimą. Kad būtų išvengta pavojaus situacijų, kurios gali sukelti sunkius ar mirtinus sužalojimus, asmenys su mediciniais implantais prieš šio gaminio naudojimą turi pasikonsultuoti su savo gydytoju arba implantų gamintoju.

→ Išimkite akumuliatorių, jei jis nebenaudojamas.

→ Nenaudokite potencialiai sprogoje aplinkoje

→ Kritiniu atveju išimkite akumuliatorių.

→ Kritiniu atveju naudokite apsauginį jungiklį.

→ Akumulatoriaus gaminį naudokite tiksliai temperatūroje nuo 0 °C iki 40 °C.

→ Nenaudokite gaminio per lietu arba jei yra drėgna.

→ Apsaugokite akumulatoriaus kontaktus nuo drėgmės.

### 1.3.4 Papildomi asmeninės saugos nurodymai



#### PAVOJUS!

#### Uždusimo pavojus!

Mažomis dalimis galima greitai užspringti. Dėl plastikinio maišelio mažiems vaikams kyla uždusimo pavojus.

→ **Todėl surinkimo metu maži vaikai turi būti kuo toliau nuo jūsų.**

→ Nepjaukite žolės, mašiną traukdami į save.

→ Prieš laikymą nuvalykite ventilacijos angas šepetėliu.

→ Naudodami vejąpvėję neikiškite rankų į angas.

→ Neįgalieji ar silpni asmenys prieš transportuodami turėtų paprašyti antro asmens pagalbos (svoris).

→ Gaminio neardykite, kad pasikeistų jo pristatymo būklė.

→ Nešiokite pirštines, neslystančią avalynę ir akių apsaugą.

→ Vejąpvėję įjunkite tik tada, kai rankena yra vertikaloje padėtyje.

→ Venkite vejąpvėjęs perkrovas.

→ Nedirbkite, jei esate pavargę arba sergate, jei esate apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba medikamentų.

## 2. SURINKIMAS



#### PAVOJUS!

#### Pjautiniai sužalojimai peiliu!

Pjautinių sužalojimų pavojus atsitiktinai pradėjus veikti.

→ Mūvėkite apsaugines pirštines.

→ Palaukite, kol peilis visiškai sustos.

→ Ištraukite apsauginį raktą.

### 2.1 Apatinių rankenų montavimas [pav. A1]:

1. Įkiškite abi apatines rankenas ① į rankenų laikiklius ②.  
*Užtikrinkite, kad rankenos būtų visiškai įkištos ir skylės rankenose sutaptų su skylėmis rankenų laikikliuose.*
2. Įkiškite abu sparnuotuosius varžtus ③ į skylės rankenų laikikliuose ②.

3. Priveržkite abu sparnuotuosius varžtus ④.

*Įsitinkinkite, kad sparnuotieji varžtai priveržti iki galo.*

### 2.2 Viršutinės rankenos montavimas [pav. A2]:

Siekiant pritaikyti aukštį, viršutinę rankeną ④ galima montuoti prie apatinės rankenos ① 3 padėtyse.

#### 2.2.1 Darbinė padėtis:

→ Nustatykite rankenos aukštį taip, kad naudodami vejąpvėję stovėtumėte išsitiesę.

Padėtis	Rankenos aukštis virš žemės
Apatinė skylė	91 cm
Vidurinė skylė	94 cm
Viršutinė skylė	97 cm

1. Užmaukite viršutinę rankeną ④ ant apatinių rankenų ①.  
*Užtikrinkite, kad rankenos būtų visiškai įkištos ir norimos skylės rankenose sutaptų.*
2. Per skylės perkiškite abu varžtus ⑤.
3. Ant varžtų ⑤ uždėkite abi poveržles ⑥ ir abi sparnuotąsias veržles ⑦.
4. Abi sparnuotąsias veržles ⑦ priveržkite.

### 2.3 Kabelio ant rankenos tvirtinimas [pav. A3]:

1. Pritvirtinkite gnybtus ⑨ tam skirtose skylėse ant rankenos ①.
2. Kabelį ⑧ ant rankenos ① pritvirtinkite gnybtais ⑨.  
*Įsitinkinkite, kad kabelis nėra prispaustas tarp rankenos ir vejąpvėjęs, nes kitaip kabelis gali būti sugadintas.*

### 2.4 Žolės surinkimo dėžės montavimas [pav. A4/A5]:

1. Įkiškite liežuvėlį ⑩ iš galinės pusės į jungtis ⑪ ant žolės surinkimo dėžės, kad sujungimai garsiai užsifiksuotų.  
*Įsitinkinkite, kad visos jungtys užsifiksuos.*
2. Pirmiausia įstatykite surinkimo dėžės rankeną ⑫ gale į surinkimo dėžės dangtį ⑬.
3. Tada įspauskite surinkimo dėžės rankeną ⑫ priekyje į surinkimo dėžės dangtį ⑬, kad sujungimai garsiai užsifiksuotų.  
*Įsitinkinkite, kad visos jungtys užsifiksuos.*

## 3. NAUDOJIMAS



#### PAVOJUS!

#### Pjautiniai sužalojimai peiliu!

Pjautinių sužalojimų pavojus atsitiktinai pradėjus veikti.

→ Mūvėkite apsaugines pirštines.

→ Palaukite, kol peilis visiškai sustos.

→ Ištraukite apsauginį raktą.

### 3.1 Įkrauti akumuliatorių [pav. O1/O2/O3]:



#### DĖMESIO!

Elektros energijos šaltinio įtampa turi atitikti duomenis ant kroviklio techninių duomenų plokštelės.

→ Laikykitės tinklo įtampos.

### GARDENA akumuliatorinė vejąpvėję, gaminys 14632-55, pristatoma be akumulatoriaus ir kroviklio.

Dėl išmaniojo įkrovimo proceso akumulatoriaus įkrovimo lygis automatiškai atpažįstamas ir priklausomai nuo akumulatoriaus temperatūros ir įtampos įkraunamas optimalia įkrovimo srove.

Dėl to akumuliatorius yra tausojamas ir laikomas kroviklyje visada išlieka visiškai įkrautas.

1. Atidarykite akumulatoriaus laikiklio ⑩ dangtelį ⑩.
2. Paspauskite atblokovimo mygtuką ① ir išimkite akumuliatorių ⑧ iš akumulatoriaus laikiklio ⑩.
3. Įkiškite akumulatoriaus kroviklį ⑨ į tinklo kištukinį lizdą.
4. Užstumkite akumulatoriaus kroviklį ⑨ ant akumulatoriaus ⑧.

**Kai akumulatoriaus įkrovimo indikatorius (C) ant kroviklio mirksi žaliai, akumulatorius yra įkraunamas.**

**Kai akumulatoriaus įkrovimo indikatorius (C) ant kroviklio šviečia žaliai be perstojo, akumulatorius yra visiškai įkrautas**

(Įkrovimo trukmė, žr. 7. TECHNINIAI DUOMENYS).

5. Įkrovimo metu reguliariai tikrinkite įkrovimo lygį.

6. Kai akumulatorius (B) yra visiškai įkrautas, akumuliatorių (B) galima atskirti nuo kroviklio (C).

## 3.2 Indikacijos elementų reikšmė:

### 3.2.1 Indikacija ant kroviklio [pav. O3]:

**Mirksintis akumulatoriaus įkrovimo indikatorius (C)** rodo, kad akumulatoriaus įkrovimo indikatorius (C) mirksėjimu.

**Pastaba:** įkrovimo procesas galimas tik tada, kai akumulatoriaus temperatūra yra leistiname temperatūros intervale, žr. 7. TECHNINIAI DUOMENYS.



**Be perstojo šviečiantis akumulatoriaus įkrovimo indikatorius (C)**

**Be perstojo šviečiantis** akumulatoriaus įkrovimo indikatorius (C) rodo, kad akumulatorius yra visiškai įkrautas arba akumulatoriaus temperatūra yra už leistino įkrovimo temperatūros intervalo ribų ir todėl negalima įkrauti. Pasiekus leistiną temperatūros intervalą, akumulatorius yra iš karto įkraunamas.



Be įkišto akumulatoriaus **be perstojo šviečiantis** akumulatoriaus įkrovimo indikatorius (C) rodo, kad kištukas yra įkištas į kištukinį lizdą ir kroviklis parengtas eksploatuoti.

### 3.2.2 Akumulatoriaus įkrovimo lygio indikatorius (P) ant gaminio [pav. O4]:

**Paleidus gaminį, 5 sekundes yra rodomas akumulatoriaus įkrovimo lygio indikatorius (P).**

Akumulatoriaus įkrovimo lygio indikatorius	Akumulatoriaus įkrovimo lygis
(1), (2) ir (3) šviečia žaliai	67 – 100 % įkrauta
(4) ir (5) šviečia žaliai	34 – 66 % įkrauta
(6) šviečia žaliai	11 – 33 % įkrauta
(7) mirksi žaliai	0 – 10 % įkrauta

### Jei šviesos diodas (1) mirksi žaliai, reikia įkrauti akumuliatorių.

Jei šviečia arba mirksi klaidos šviesos diodas (W), žr. 6. GEDIMŲ ŠALINIMAS.

### 3.2.3 „Eco“ mygtukas [pav. O4]:

„Eco“ režimas sumažina variklio sukčių skaičių iki 3100 U/min, kad būtų užtikrinta maksimali akumulatoriaus veikimo trukmė.

#### 3.2.3.1 „Eco“ režimo aktyvavimas:

→ Ant valdymo pultelio paspauskite „Eco“ mygtuką (E). „Eco“ režimas yra aktyvuotas ir šviečia šviesos diodas (L).

#### 3.2.3.2 „Eco“ režimo deaktivavimas:

→ Ant valdymo pultelio paspauskite „Eco“ mygtuką (E). „Eco“ režimas yra deaktiviuotas ir šviesos diodas (L) nešviečia.

## 3.3 Nustatykite pjovimo aukštį [pav. O5]:

Galima nustatyti 4 pjovimo aukščio padėtis nuo 35 mm iki 65 mm.

### 3.3.1 Pjovimo aukščio sumažinimas:

→ Kad sumažintumėte pjovimo aukštį, paspauskite mygtuką (20) ir žemyn nuspauskite rankeną (21).

### 3.3.2 Pjovimo aukščio padidinimas:

→ Kad padidintumėte pjovimo aukštį, paspauskite mygtuką (20) ir aukštyn patraukite rankeną (21).

## 3.4 Pjovimas su žolės surinkimo dėže [pav. O6]:



**PAVOJUS!**

**Pjautiniai sužalojimai peiliu!**

Pjautinių sužalojimų pavojus atsitiktinai pradėjus veikti.

→ Nekiškite rankų į išmetimo angą.

### 3.4.1 Žolės surinkimo dėžės įstatymas į vejamąją:

1. Kilstelėkite apsauginį atvartą (22).

2. Laikydami už surinkimo dėžės rankenos (23), įstatykite žolės surinkimo dėžę (24) į vejamąją.

*Įsitikinkite, kad žolės surinkimo dėžė tvirtai laikosi.*

3. Paleiskite vejamąją.

### 3.4.2 Žolės surinkimo dėžės ištuštinimas:

Pjaunant atsitaro pripildymo lygio indikatorius (24). Jei jis pjovimo metu užsitaro, žolės surinkimo dėžė yra pilna.

1. Sustabdykite vejamąją, jei žolės surinkimo dėžė pilna (24).

2. Kilstelėkite apsauginį atvartą (22).

3. Laikydami už surinkimo dėžės rankenos (23), išimkite žolės surinkimo dėžę.

4. Ištuštinkite žolės surinkimo dėžę (24).

## 3.5 Vejamąjės paleidimas/sustabdymas [pav. O1/O7]:



**PAVOJUS!**

**Kūno sužalojimai!**

Sužalojimo pavojus, jei gaminys nesustoja atleidus paleidimo svirtelę.

→ Neapeikite apsauginių įtaisų arba jungiklių.

→ Pavyzdžiui, neprišikite paleidimo svirtelės prie rankenos.

### 3.5.1 Vejamąjės paleidimas:

Gaminyje įrengtas dviejų rankų apsauginis įtaisas (paleidimo svirtelė ir apsauginis fiksatorius), kurios apsaugo nuo atsitiktinio gaminio įjungimo.

Yra dvi paleidimo svirtys (26). Vieną iš jų reikia naudoti užvedimui.

Rekomenduojame naudoti tik 4 Ah talpos akumuliatorių P4A PBA 18V/72 (**gaminys 14905**) arba didesnės talpos akumuliatorių.

1. Atidarykite akumulatoriaus laikiklio (1) dangtelį (18).

2. Į akumulatoriaus laikiklį (1) įstatykite akumuliatorių (B), kad jis garsiai užsifikuotų.

3. Į vejamąją įkiškite apsauginį raktą (19) ir pasukite į 1 padėtį.

4. Uždarykite akumulatoriaus laikiklio (1) dangtelį (18).

5. Vieną ranką spauskite apsauginį fiksatorių (25), o kita ranka patraukite paleidimo svirtelę (26) link rankenos.

*Vejamąją pradeda veikti, ir 5 sekundes yra rodomas akumulatoriaus įkrovimo lygio indikatorius (P).*

6. Atleiskite apsauginį fiksatorių (25).

### 3.5.2 Vejamąjės sustabdymas:

1. Atleiskite paleidimo svirtelę (26).

*Vejamąją sustoja.*

2. Pasukite apsauginį raktą (19) į 0 padėtį ir išimkite, kad užtikrintumėte, jog akumuliatorių neišsikraus.

## 3.6 Patarimai, kaip pjauti veją:

### 3.6.1 Vejamąjės naudojimo patarimai:

Jei išmetimo angoje yra nuopjovų, vejamąją patraukite atgal apie 1 m, kad nuopjovos galėtų iškristi žemyn.

Kad veja būtų prižiūrėta, rekomenduojame veją pjauti reguliariai, kiek galima, kartą per savaitę. Veja bus tankesnė, jei ją pjausite reguliariai.

Po ilgesnių pjovimo pertraukų (veja po atostogų) pirma pjaukite viena kryptimi nustatytu didžiausiu pjovimo aukščiu, o po to išilgai norimu pjovimo aukščiu. Tai apsaugos nuo galimo peilio užblokavimo per dideliu kiekiu nuopjovų.

Pagal galimybes pjaukite tik sausą veją. Jei žolė drėgna, vejos pjovimo raštas bus netolygus.

### 3.6.2 Pjovimo našumas ir akumulatoriaus įkrovimas:

Vejos plotas vienu akumulatoriaus įkrovimu priklauso nuo įvairių faktorių, pvz., drėgmės, žolės tankumo ir pjovimo aukščio. Kad optimaliai išnaudotumėte plotą, per dažnai neįjunkite vejamąją, nes tai sutrumpins akumulatoriaus veikimo trukmę. Didesnis pjovimo aukštis ir dažnas pjovimas leis optimaliau išnaudoti pjovimo našumą vienu akumulatoriaus įkrovimu.

„Eco“ režimas sumažina variklio sukčių skaičių iki 3100 U/min, kad būtų užtikrinta maksimali akumulatoriaus veikimo trukmė.

### 3.6.3 Vejos plotas vienu akumulatoriaus įkrovimu:

Sistemos akumuliatorių 4,0 Ah maks. 200 m<sup>2</sup>

Sistemos akumuliatorių 5,0 Ah maks. 250 m<sup>2</sup>

Sistemos akumuliatorių 6,0 Ah maks. 300 m<sup>2</sup>

## 4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



### PAVOJUS!

#### Pjautiniai sužalojimai peiliu!

Pjautinių sužalojimų pavojus atsitiktinai pradėjus veikti.

- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Palaukite, kol peilis visiškai sustos.
- Ištraukite apsauginį raktą.
- Išimkite akumuliatorių.

### 4.1 Vejaplovę valymas:



### PAVOJUS!

#### Kūno sužalojimai!

Sužalojimo pavojus ir gaminio sugadinimo rizika.

- Nevalykite gaminio vandeniu ar vandens srove (ypač aukšto slėgio vandens srove).
- Nevalykite su chemikalais, įskaitant benzina ir tirpiklius. Kai kurie iš jų gali pažeisti svarbias plastikines dalis.

### Ventiliacijos angos visada turi būti švarios.

- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite vejaplovės viršų ir apačią.

#### 4.1.1 Vejaplovės viršaus valymas:

1. Vejaplovės viršų valykite drėgna šluoste.
2. Ventiliacijos angas valykite minkštu šepetėliu (nenaudokite aštrių daiktų).

#### 4.1.2 Vejaplovės apačios valymas [pav. M1]:

1. Atsargiai paguldykite vejaplovę ant šono.
2. Apačią, peilį ir išmetimo angą 27 valykite minkštu šepetėliu (nenaudokite aštrių daiktų).

#### 4.1.3 Žolės surinkimo dėžės valymas:

- Žolės surinkimo dėžę valykite minkštu šepetėliu (nenaudokite aštrių daiktų).

### 4.2 Akumulatoriaus ir akumulatoriaus kroviklio valymas:

Prieš prijungiant akumuliatorių prie akumulatoriaus kroviklio, reikia užtikrinti, kad akumulatoriaus ir akumulatoriaus kroviklio paviršius ir kontaktai būtų švarūs bei sausi.

- Nenaudokite tekančio vandens

#### 4.2.1 Akumulatoriaus valymas:

- Retkarčiais valykite ventiliacijos angas ir akumulatoriaus kontaktus minkštu, švariu ir sausu šepetėliu.

#### 4.2.2 Akumulatoriaus kroviklio valymas:

- Valykite kontaktus ir plastikines dalis minkšta, sausa šluoste.

## 5. LAIKYMAS

### 5.1 Naudojimo pabaiga:

#### Gaminį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

1. Pasukite apsauginį raktą 19 į 0 padėtį ir išimkite, kad užtikrintumėte, jog akumuliatorius neišsikraus.
2. Išimkite akumuliatorių.
3. Įkraukite akumuliatorių.
4. Ištuštinkite žolės surinkimo dėžę 23.
5. Nuvalykite vejaplovę, akumuliatorių ir kroviklį (žr. 4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA).
6. Laikykite vejaplovę, akumuliatorių ir akumulatoriaus kroviklį sausoje, uždaroje ir nuo šalno apsaugotoje vietoje.

#### 5.1.1 Laikymo padėtis sutaupant vietos [pav. S1]:

1. Atlaisvinkite abi sparnuotąsias veržles 21.

2. Nulenkite viršutinę rankeną 4 žemyn ant vejaplovės. Įsitinkinkite, kad kabelis nėra prispaustas tarp viršutinės ir apatinės rankenos, nes kitaip kabelis gali būti sugadintas.

## 6. GEDIMŲ ŠALINIMAS



### PAVOJUS!

#### Pjautiniai sužalojimai peiliu!

Pjautinių sužalojimų pavojus atsitiktinai pradėjus veikti.

- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Palaukite, kol peilis visiškai sustos.
- Ištraukite apsauginį raktą.
- Išimkite akumuliatorių.

### 6.1 Geležties keitimas [pav. T1/T2]:



### PAVOJUS!

#### Kūno sužalojimai!

Pjautinių sužalojimų pavojus, jei sukasi peilis, kuris yra sugadintas arba sulenktas, išbalansuotas arba nudaužytas pjovimo kraštais.

- Nenaudokite vejaplovės su peiliu, kuris yra sugadintas arba sulenktas, išbalansuotas arba nudaužytas pjovimo kraštais.
- Negaląskite peilio iš naujo.

### GARDENA atsarginių dalių galite įsigyti iš savo GARDENA pardavėjo arba iš GARDENA serviso.

- Naudokite tik originalų GARDENA atsarginį peilį gaminys 4121

Saugumo sumetimais rekomenduojame, kad peilį keistų GARDENA servisas arba GARDENA įgaliotas prekybos atstovas.

1. Įkiškite atsuktuvą į vieną tam skirtą skylę 28 ant korpuso apačios. Taip atsuktuvą naudojamas kaip peilio stabdiklis.
2. Išsukite peilio varžtą 29.
- Užtikrinkite, kad panaudojant jėgą nebūtų sugadintas atstumo tarpiklis 30.
3. Išimkite peilio varžtą 29 ir poveržlę 31.
4. Išimkite peilį 32.
5. Į vejaplovę įstatykite naują peilį 32. Įstatant turi matytis užrašas ant peilio („this side to grass“).
6. Įstatykite poveržlę 31 ir peilio varžtą 29 į vejaplovę.
7. Priveržkite naują peilį 32 peilio varžtu 29 (priveržimo momentas: 15 – 20 Nm). Priveržkite ne per stipriai. Užtikrinkite, kad panaudojant jėgą nebūtų sugadintas atstumo tarpiklis 30.
8. Ištraukite atsuktuvą iš vejaplovės. Prieš vėl paleisdami vejaplovę, įsitinkinkite, kad atsuktuvą ištrauktas.

### 6.2 Gedimų lentelė:

Problema	Galima priežastis	Sutrikimo / gedimo pašalinimas
Užblokuotas variklis	Kliūtis blokuoja variklį.	→ Pašalinkite kliūtį.
	Nustatytas per mažas pjovimo aukštis.	→ Nustatykite didesnį pjovimo aukštį.
Didelis triukšmas, vejaplovė barška	Atsilaisvinę variklio, pritvirtinimo ar vejaplovės korpuso varžtai.	→ Kreipkitės į įgaliotą prekybos atstovą arba GARDENA servisą, kad priveržtų varžtus.
Vejaplovė veikia netolygiai arba stipriai vibruoja	Sugadintas arba susidėvėjęs peilis.	→ Pakeiskite peilį.
	Atsilaisvinęs peilio varžtas.	→ Priveržkite peilio varžtą.
	Geležtė labai nešvari.	→ Nuvalykite vejaplovę. Jei tokiu būdu problema nepašalinama, kreipkitės į GARDENA servisą.
Veja nupjauta netolygiai	Atšipusi arba sugadinta geležtė.	→ Pakeiskite peilį.
	Nustatytas per mažas pjovimo aukštis.	→ Nustatykite didesnį pjovimo aukštį.



Problema	Galima priežastis	Sutrikimo / gedimo pašalinimas
<b>Vejapjovė neįsijungia arba sustoja. Šviesos diodas (L) mirksi žaliai [pav. 04]</b>	Išsikrovęs akumuliatorius.	→ Įkraukite akumuliatorių.
<b>Vejapjovė neįsijungia arba sustoja. Klaidos šviesos diodas (M) šviečia raudonai [pav. 04]</b>	Akumuliatoriaus temperatūra yra už leistino temperatūros intervalo ribų. Tarp akumuliatoriaus kontaktų yra vandens lašų arba drėgmės. Kliūtis blokuoja variklį.	→ Palaukite, kol akumuliatoriaus temperatūra vėl bus nuo 0 °C iki +45 °C. → Pašalinkite vandens lašus arba drėgmę sausa šluoste. → Pašalinkite kliūtį.
<b>Vejapjovė neįsijungia arba sustoja. Klaidos šviesos diodas (M) mirksi raudonai [pav. 04]</b>	Sugedusi vejapjovė.	→ Kreipkitės į GARDENA servisą.
<b>Vejapjovė neįsijungia arba sustoja. Klaidos šviesos diodas (M) nešviečia [pav. 04]</b>	Akumuliatorius nėra visiškai įstatytas į akumuliatoriaus laikiklį. Apsaugos raktas nenasuktas į 1 padėtį. Sugedęs akumuliatorius. Sugedusi vejapjovė.	→ Akumuliatorių visiškai įstatykite į akumuliatoriaus laikiklį, kad jis garsiai užsifiksuotų. → Pasukite apsauginį raktą į 1 padėtį. → Pakeiskite akumuliatorių. → Kreipkitės į GARDENA servisą.
<b>Įkrovimo procesas neįmanomas. Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius (C) šviečia be perstojo žalia spalva [Pav. 03]</b>	Netinkamai į kroviklį įstumtas akumuliatorius. Nešvarūs akumuliatoriaus kontaktai. Akumuliatoriaus temperatūra yra už leistino temperatūros intervalo ribų. Sugedęs akumuliatorius.	→ Tinkamai įstumkite akumuliatorių į kroviklį. → Nuvalykite akumuliatoriaus kontaktus (pvz., keletą kartų įstatant ir išimant akumuliatorių. Jei reikia, pakeiskite akumuliatorių). → Palaukite, kol akumuliatoriaus temperatūra vėl bus nuo 0 °C iki +45 °C. → Pakeiskite akumuliatorių.
<b>Įkrovimo procesas neįmanomas. Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius (C) nešviečia [pav. 03]</b>	Netinkamai įkištas kroviklio tinklo kištukas. Sugadinti kištukinis lizdas, maitinimo kabelis arba kroviklis.	→ Visiškai įkiškite tinklo kištuką į kištukinį lizdą. → Patikrinkite tinklo įtampą. Jei reikia, kreipkitės į įgaliotą prekybos atstovą arba GARDENA servisą, kad patikrintų kroviklį.

## PASTABA:

Remontą gali atlikti tik GARDENA serviso centrai bei specializuoti prekybininkai, kuriuos įgaliotoji firma GARDENA.

→ Kitų gedimų atveju kreipkitės į GARDENA serviso centrą.

## 7. TECHNINIAI DUOMENYS

Akumuliatorinė vejapjovė	Vienetas	Vertė (gaminys 14632)
Geležties apsaugos (normalios/ „Eco“)	aps./min	3500 / 3100
Pjovimo plotis	cm	37
Pjovimo aukščio nustatymas (4 padėtyse)	mm	35 – 65
Žolės surinkimo dėžė talpa	l	30
Svoris (be akumuliatoriaus)	kg	9,93
Garso slėgio lygis $L_{pA}^{1)}$ Neapibrėžtis $K_{pA}$	dB (A)	77 3
Garso galios lygis $L_{WA}^{2)}$ : išmatuotas/garantuotas Neapibrėžtis $K_{WA}$	dB (A)	88 / 90 0,7
Plaštakos ir rankos vibracija $a_{whw}^{1)}$ Neapibrėžtis $k_{whw}$	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5 1,5

Matavimo metodai pagal: <sup>1)</sup> EN IEC 62841-4-3 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



**PASTABA:** Nurodyta vibracijos emisijos vertė buvo išmatuota remiantis standartizuotu bandymo metodu ir ją galima naudoti atliekant palyginimą su kitais elektriniais įrankiais. Šią vertę taip pat galima naudoti preliminariai įvertinant poveikį. Vibracijos emisijos vertė faktinio elektrinio įrankio naudojimo metu gali keistis, priklausomai nuo to, kaip mašina naudojama. Saugumo sumetimais mašina neturėtų būti dirbi daugiau kaip 1 valandą be pertraukos.

Sistemos akumuliatorius PBA 18V 4,0Ah W-C	Vienetas	Vertė (gaminys 14905)
Akumuliatoriaus įtampa	V (DC)	18
Akumuliatoriaus talpa	Ah	4,0
Elementų (ličio jonų) skaičius		10
Tinkami sistemos POWER FOR ALL akumuliatorių krovikliai		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV
Akumuliatoriaus kroviklis AL 1810 CV P4A	Vienetas	Vertė (gaminys 14900)
Tinklo įtampa	V (AC)	220 – 240
Tinklo dažnis	Hz	50 – 60
Vardinė galia	W	26
Akumuliatoriaus įkrovimo įtampa	V (DC)	18
Maks. akumuliatoriaus įkrovimo srovė	A	3,0
Akumuliatoriaus įkrovimo trukmė 80% / 97 – 100% (apie)		
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	96 / 124
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	120 / 154
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	192 / 244
Leistinas įkrovimo temperatūros intervalas	°C	0 – 45
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01:2014“	kg	0,17
Apsaugos klasė		□ / II
Tinkami sistemos POWER FOR ALL akumuliatoriai		PBA 18V

## 8. PRIEDAI/ATSARGINĖS DALYS

GARDENA Atsarginė geležtė	Atšipusių geležčių atsarga.	<b>gaminys 4121</b>
GARDENA Sistemos akumuliatorius P4A PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72	Akumuliatorius papildomam veikimo laikui arba keitimui.	<b>gaminys 14903</b> <b>gaminys 14905</b>
GARDENA Akumuliatoriaus greito krovimo kroviklis AL 1830 CV P4A	Greitai įkrauti GARDENA sistemos POWER FOR ALL akumuliatoriams PBA 18V..W-..	<b>gaminys 14901</b>

## 9. SERVISAS

Prašom kreiptis adresu, nurodytu pridėtoje garantijos kortelėje.

## 10. ŠALINIMAS

### 10.1 Vejapjovės šalinimas

(Pagal Direktyvą 2012/19/ES / S.I. 2013 No. 3113):



Gaminio negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jį reikia šalinti pagal galiojančius vietinius aplinkosaugos reikalavimus.

### SVARBU!

→ Šalinkite gaminį vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

### 10.2 Akumuliatoriaus šalinimas:



Akumuliatoriuje yra ličio jonų elementų, kurie, pasibaigus jų tarnavimo laikui, turi būti šalinami atskirai nuo įprastų buitinių atliekų.

### Li-ion

### SVARBU!

- Visiškai iškraukite ličio jonų elementus (kreipkitės į GARDENA servisą).
- Apsaugokite ličio jonų elementų kontaktus nuo trumpojo jungimo.
- Kvalifikuotai šalinkite ličio jonų elementus vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

<p><b>de EU-Konformitätserklärung</b> Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Geräte(n) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p><b>hu EU megfeleléségi nyilatkozat</b> Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általunk alábbi kivitelben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az unióis irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p><b>en EC Declaration of Conformity</b> The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.</p>	<p><b>cs ES prohlášení o shodě</b> Podpisáná osoba plnomocněně výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje/splní požadavky směrnice EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.</p>
<p><b>fr Déclaration de conformité CE</b> Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, que les produits de sa fabrication sont conformes aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-dessous et conformes aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat.</p>	<p><b>sk EÚ vyhlásenie o zhode</b> Dolú podpísaný potvrdzuje, ako plnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko, potvrdzuje, že v nasledujúcom uvedený(-é) prístroj(-e) v provedení námi uvedenom na trh spĺňa/splní požiadavky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia/zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p><b>nl EU-conformiteitsverklaring</b> De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het/de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p><b>el Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</b> Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, Τ.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η(οι) παρακάτω αναφερόμενη(ές) συσκευή(ές) στην έκδοσή που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν προτύπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευής(ών) χωρίς προηγουμένη συνεννόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση.</p>
<p><b>sv EU-försäkran om överensstämmelse</b> Undertecknad intygar som befulldäktad företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angivna apparat/ nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller förordningarna i de harmoniserade EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har stämts av med oss.</p>	<p><b>sl Izjava EU o skladnosti</b> Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjuje zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.</p>
<p><b>da EU-overensstemmelseserklæring</b> Underskriveren bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.</p>	<p><b>hr EU izjava o skladnosti</b> Dolje potpisani kao ovlaštenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđuje, da u nadaljevanju označene naprave u izvedbi, u kakršni smo jih dali v promet, izpolnjuje zahteve usklajenih direktiva EU, sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama.</p>
<p><b>fi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> Allekirjoittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamansa henkilöä, että seuraava laite täyttää/seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistetujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisen standardien vaatimukset. Laitteen/laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassolonsa.</p>	<p><b>ro Declarație de conformitate UE</b> Semnatarul, în calitate sa de împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrise în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinesc cerințele directivei armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparateror), această declarație își pierde valabilitatea.</p>
<p><b>it Dichiarazione di conformità UE</b> Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza UE e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi.</p>	<p><b>bg ЕС-Декларация за съответствие</b> Долноподписаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описания(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пунат от нас на пазара изпълнява/ изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уред(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p><b>es Declaración de conformidad de la UE</b> El firmante declara, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el/los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.</p>	<p><b>et EL-i vastavastadeklaratsioon</b> Allakirjutajana kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meil poolt turule toodud versiooni kui hamiltoneritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõudeid. Seadme (seadmete) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse.</p>
<p><b>pt Declaração CE de Conformidade</b> O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.</p>	<p><b>It ES atitikties deklaracija</b> Pasirašantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliotasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto(-ų) prietaiso(-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamykloje, atitinka darniąsias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso(-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p><b>pl Deklaracja zgodności UE</b> Nижєj podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia/-niają wymogi harmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodnych z nami zmian urządzenia/-ń.</p>	<p><b>lv ES atbilstības deklarācija</b> Zem paraksttiesies persona kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīce(-s) izpildījuma, kādā mēs to (tās) esam laidusi tirgū, atbilst saskaņotajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Ierīce(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku.</p>

<p>Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit : Beschrijving van het product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuoteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produktu: Περιγραφή του προϊόντος: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Описание на продукта: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:</p>	<p><b>Akku-Rasenmäher</b> <b>Battery Lawnmower</b> <b>Tondeuse sur batterie</b> <b>Accu-grasmaaler</b> <b>Accu-gräsklippare</b> <b>Accu-pleneklipper</b> <b>Akkukäyttöinen ruohonleikkuri</b> <b>Rasaerba a batteria</b> <b>Cortacésped de batería recargable</b> <b>Máquina de cortar relva a batería</b> <b>Akumulatorowe kosiarzki do trawy</b> <b>Akkumulatoros fűnyíró</b> <b>Akumulatorová sekačka na trávnik</b> <b>Akumulatorová kosačka</b> <b>Χλοκοπτική μπαταρίας</b> <b>Akumulatorska kosilnica</b> <b>Baterijska kosilica za travu</b> <b>Maşină de tuns iarbă cu baterie</b> <b>Акумуляторна косачка</b> <b>Akuga muruniiduk</b> <b>Akumulatorinė vejapjovė</b> <b>Ar akumulatoru darbināms zāles plāvējs</b></p>	<p>Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:  Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveaue: Ljudnivå: Støjniveau: Åänitaso: Livello acustico: Nivel de ruido: Nivel de ruido: Poziom hałas: Zajszint: Hladina hluku:  Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: Märkningsår: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE:</p>	<p><b>EN ISO 12100</b> <b>EN 62841-1</b> <b>EN IEC 62841-4-3</b>  Ladegerät/ Charger: <b>EN 60335-1</b> <b>EN IEC 60335-2-29</b>  Hladiny hluku: Επίπεδο θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nível de zgomot: Ниво на шум: Műratase: Triukšmo lygis: Trokšņa līmenis :  CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Ετος οµήρατος CE: Leoc namestivte CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-mārgistuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženklui: CE-markejuma uzlikšanas gads: <b>2022</b></p>
<p>Produkttyp: Product type: Type de produit: Producttype: Produkttyp: Producttype: Tuotetyyppi: Tipo adii produsoto: Tipo de producto: Tipo de produto: Typ produktu:</p>	<p>Termékfajta: Druh výrobku: Typ de produit: Typo προϊόντος: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Tip produs: Tootetüüp: Gaminio tipas: Produkta veids:</p>	<p>Artikelnummer: Article number: Référéncie : Artikelnummer: Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumero: Codice articolo: Referencia: Número de referéncia: Numer katalogowy:</p>	<p>Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Κωδικός είδους: Številka izdelka: Kataloški broj: Cod articol: Артикул номер: Artiklinumber: Dalies numeris: Artikula numurs:</p>
<p>EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktivit: Direttive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Predpisy ES: Smernice EU: Объясн EK: Direktive EU:</p>	<p>EC directive: Directive CE: Директиви на EO: EU direktiiv: EB direktivos: EK direktivas:  <b>2006/42/EG</b> <b>2014/30/EU</b> <b>2000/14/EC</b> <b>2011/65/EU</b>  Ladegerät/ Charger: <b>2014/35/EU</b></p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Jäger, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm  Konformitätsbewertungs- verfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI  Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Jäger, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm  Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex VI  Documentation déposée : Documentation technique GARDENA, M. Jäger, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm  Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI</p>	<p>Ulm, den 28.10.2022 Ulm, 28.10.2022 Fait à Ulm, le 28.10.2022 Ulm, 28-10-2022 Ulm, 2022.10.28 Ulm, 28.10.2022 Ulmssa, 28.10.2022 Ulm, 28.10.2022 Ulm, 28.10.2022 Ulm, dnia 28.10.2022 Ulm, 28.10.2022 Ulm, dnā 28.10.2022 Ulm, 28.10.2022 Ulm, dnā 28.10.2022 Ulm, 28.10.2022 Ulm, dnā 28.10.2022 Ulm, 28.10.2022 Ulm, dnā 28.10.2022 Ulm, 28.10.2022 Ulm, dnā 28.10.2022 Ulm, 28.10.2022 Ulm, dnā 28.10.2022</p>
<p>Benannt Stelle/ Notified body: DEKRA Testing and Certification GmbH Handwerkstraße 15 70565 Stuttgart Deutschland</p>	<p>Nummer der benannten Stelle / Number of notified body:  0158</p>	<p>Reinhard Pompe Vice President Products</p>	<p>Wolfgang Engelhardt Vice President Supply Chain</p>

**EN UKCA Declaration of Conformity**

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product: **Battery Lawnmower**

Product type: **PowerMax 32/18 P4A**

Article number: **14632**

UK regulations: **S.I. 2008/1597  
S.I. 2016/1091  
S.I. 2012/3032  
S.I. 2001/1701**

Charger:  
**S.I. 2016/1101**

Designated standards: **EN ISO 12100  
EN 62841-1  
EN IEC 62841-4-3**  
  
Ladegerät/Charger:  
**EN 60335-1  
EN IEC 60335-2-29**

Conformity assessment body: **Intertek Testing & Certification Ltd.  
Academy Place, 1 – 9 Brook Street  
Brentwood, Essex  
CM14 5NQ  
United Kingdom  
Approved Body Number: 0359**

Number of notified body: **0359**

UK Importer: **Husqvarna UK Limited  
Preston Road  
Aycliffe  
County Durham  
UK DL5 6UP**

Deposited documentation: **GARDENA Technische Dokumentation  
M. Jäger  
Hans-Lorensen-Str. 40  
89079 Ulm**

Noise level: measured / guaranteed **88 dB(A) / 90 dB(A)**

Conformity assessment according to: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 9**

Ulm, 28.10.2022  
Authorised Representative:

  
**Reinhard Pompe**  
Vice President Products

  
**Wolfgang Engelhardt**  
Vice President Supply Chain

<p><b>Deutschland / Germany</b> GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com http://www.gardena.com</p>	<p><b>Costa Rica</b> Exim CIA Costa Rica Calle 25A, B°. Montalegre Zapote San José Costa Rica Phone: (+506) 2221-5654 / (+506) 2221-5659 eximcostarica@gmail.com</p>	<p><b>Ireland</b> Liffey Distributors Ltd. 309 NW Business Park, Ballycoolan 15 Dublin Phone: (+353) 1 824 2600 info@liffeyd.com</p>	<p><b>New Zealand</b> Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz</p>	<p><b>South Korea</b> Kyung Jin Trading Co., Ltd 8F Haengbok Building, 210, Gangnam-Daero 137-891 Seoul Phone: (+82) 2 574 6300 kjh@kjh.co.kr</p>
<p><b>Albania</b> KRAFT SHPK Autostrada Tirane-Durres Km 7 1051 Tirane Phone: (+355) 69 877 7821 info@kraft.al</p>	<p><b>Croatia</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p><b>Israel</b> HAGARIN LTD. 2 Nahal Harif St. 8122201 Yavne internet@hagarin.co.il Phone: (+972) 8-932-0400</p>	<p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p><b>Spain</b> Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es</p>
<p><b>Argentina</b> ROBERTO C. RUMBO S.R.L. Predio Norlog Lote 7 Benavidez, ZC: 1621 Buenos Aires Phone: (+54) 11 5263-7862 ventas@rumbosr.com.ar</p>	<p><b>Cyprus</b> Pantelis Papadopoulos S.A. 92 Athinon Avenue Athens 10442 Greece Phone: (+30) 21 0519 3100 info@papadopoulos.com.gr</p>	<p><b>Italy</b> Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@it.husqvarna.com</p>	<p><b>Norway</b> Husqvarna Norge AS Gardena Division Troskenveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no</p>	<p><b>Sri Lanka</b> Hunter &amp; Company Ltd. 130 Front Street Colombo Phone: 94-11 232 81 71 hunters@eureka.lk</p>
<p><b>Armenia</b> AES Systems LLC Marshal Babajanyan Avenue 56/2 0022 Yerevan Phone: (+374) 60 651 651 masisohanyan@icloud.com</p>	<p><b>Czech Republic</b> Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradedem Phone: 800 100 425 servis@gardena.cz</p>	<p><b>Japan</b> Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan 1-9 Minamidai, Kawagoe 350-1165 Saitama Japan gardena-jp@husqvarnagroup.com</p>	<p><b>Northern Cyprus</b> Mediterranean Home &amp; Garden No 150 Alsancak, Karaöğlanoğlu Caddesi Girne Phone: (+90) 392 821 33 80 info@medgardener.com</p>	<p><b>Suriname</b> Deto Handelmaatschappij N.V. Kernkampweg 72-74 P.O. Box: 12782 Paramaribo Suriname Phone: (+597) 438050 info@deto.sr</p>
<p><b>Australia</b> Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400 customer.service@husqvarna.com.au</p>	<p><b>Denmark</b> GARDENA DANMARK Lejvej 19, st. 3500 Værløse Tel.: (+45) 70 26 47 70 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk</p>	<p><b>Kazakhstan</b> ТОО "Ламэд" Russian Адрес: Қазақстан, г. Алматы, ул. Тажибаевой, 155/1 Тел.: (+7) (727) 355 64 00 / (+7) (700) 355 64 00 lamed@lamed.kz</p>	<p><b>Oman</b> General Development Services PO 1475, PC - 111 Seeb 111 Oman Phone: 96824582816 gdsoman@gdsoman.com</p>	<p><b>Sweden</b> Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottningsgatan 2 561 82 Huskvarna Sverige Phone: (+46) (0) 36-14 60 02 service@gardena.se</p>
<p><b>Austria / Österreich</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p><b>Dominican Republic</b> BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II. Santiago De Los Caballeros 51000 Dominican Republic Phone: (+1) 809-562-0476 contacto@bosquesa.com.do</p>	<p><b>Kuwait</b> Palms Agro Production Co Al Rai- Fourth Ring Road - Block 56. P.O Box: 1976 Safat 13020 Al-Rai Phone: (+965) 24730745 info@palms-kw.com</p>	<p><b>Paraguay</b> Agrofield SRL Av. CHOFERES DEL CHACO 1449 C/25 DE MAYO Asuncion Phone: (+595) 21 608 656 consultas@agrofield.com.py</p>	<p><b>Switzerland / Schweiz</b> Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch</p>
<p><b>Azerbaijan</b> Progres Xüsusi Firması Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan Sales: +994 70 326 07 14 Aftersales: +994 77 326 07 14 www.progress-garden.az info@progress-garden.az</p>	<p><b>Denmark</b> GARDENA DANMARK Lejvej 19, st. 3500 Værløse Tel.: (+45) 70 26 47 70 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk</p>	<p><b>Kyrgyzstan</b> ООСО Аяле Мәки Ав. Молдадая Гуардия 83 720014 Bishkek Phone: (+996) 312 322115</p>	<p><b>Peru</b> Sierras y Herramientas Forestal SAC Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos Lima Phone: (+51) 1 2520252 supervisorventas1@siersac.com www.siersac.com</p>	<p><b>Taiwan</b> Hong Ying Trading Co., Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+886) (02) 2298 1486 salesgd1@friends.com.tw</p>
<p><b>Bahrain</b> M.H. Al-Mahroos BUILDING 208, Block 356, ROAD 328 Salihiya Phone: +973 1740 8090 almahroos@almahroos.com</p>	<p><b>Egypt</b> Universal Agencies Co 25, Abdel Hamid Lotfy St. Giza Phone: (+20) 3 7615757</p>	<p><b>Latvia</b> Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv</p>	<p><b>Philippines</b> Royal Dragon Traders Inc 10 Linaw Street, Barangay Saint Peter Quezon City 1114 Philippines Phone: (+63) 2 7426893 aida.fernandez@rdti.com.ph</p>	<p><b>Thailand</b> Spica Co. Ltd 243/2 Onnuch Rd., Prawat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2721 7373 surapong@spica-siam.com</p>
<p><b>Belarus / Беларусь</b> ООО «Мастер Гарден» 220118, г. Минск, улица Шаранговича, дом 7а Тел. (+375) 17 257 00 33 mg@mastergarden.by</p>	<p><b>Estonia</b> Husqvarna Eesti OÜ Valdeku 132 EE-11216 Tallinn info@gardena.ee</p>	<p><b>Lithuania</b> UAB Husqvarna Lietuva Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas info@gardena.lt</p>	<p><b>Poland</b> Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradedem Czech Republic Phone: (22) 336 78 90 servis@gardena.pl</p>	<p><b>Tunisia</b> Société du matériel agricole et maritime Nouveau port de peche de Sfax Bp 33 Sfax 3065 Phone: (+216) 98 419047 / (+216) 74 497614 commercial@smamtunisia.com</p>
<p><b>Belgium</b> Husqvarna Belgium nv Gardena Division Leuvensesteenweg 542 Planet II E 1930 Zaventem België</p>	<p><b>France</b> Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennevilliers Cedex France http://www.gardena.com/fr N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local)</p>	<p><b>Malaysia</b> Glomedic International Sdn Bhd Jalan Ruang No. 30 Shah Alam, Selangor 40150 Malaysia Phone: (+60) 3-7734 7997 oase@glomedic.com.my</p>	<p><b>Portugal</b> Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax : (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt</p>	<p><b>Türkiye</b> Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39</p>
<p><b>Bosnia / Hercegovina</b> Silk Trade d.o.o. Poslovnna Zona Vila Br. 20 Phone: (+387) 61 165 593 info@silkttrade.com.ba</p>	<p><b>Georgia</b> Transporter LLC #70, Belashvili street 0159 Tbilisi, Georgia Number: (+995) 322 14 71 71 info@transporter.com.ge www.transporter.com.ge</p>	<p><b>Malta</b> I.V. Portelli &amp; Sons Ltd. 85, 86, Triq San Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289</p>	<p><b>Romania</b> Madex International Srl Soseaua Odaii 117 - 123, PO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352 7603 madex@ines.ro</p>	<p><b>Turkmenistan</b> I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center, Ground floor, A77b, Ashgabat 744000 TURKMENISTAN Phone: (+933) 12 468859 Mzb: (+933) 62 222887 info@jayhymat.com / bekgiyev@jayhymat.com www.jayhymat.com</p>
<p><b>Brazil</b> Nordtech Maquinas e Motores Ltd. Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira Curitiba 3003 Brazil Phone: (+55) 41 3595-9600 contato@nordtech.com.br www.nordtech.com.br</p>	<p><b>Germany</b> Husqvarna Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com http://www.gardena.com</p>	<p><b>Mexico</b> AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco, Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 isolis@afosa.com.mx</p>	<p><b>Russia / Россия</b> ООО „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение ОВ02_04 http://www.gardena.ru</p>	<p><b>UAE</b> Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@alfuttaim.com</p>
<p><b>Bulgaria</b> AGROLAND България АД бул. 8 Децември, № 13 Офис 5 1700 Студентски град София Тел.: (+359) 24 66 6910 info@agroland.eu</p>	<p><b>Hungary</b> Husqvarna Magyarország Kft. Ezred u. 1-3 1044 Budapest Phone: (+36) 1 251-4161 vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna.hu</p>	<p><b>Moldova</b> Convel SRL Republica Moldova, mun. Chisinau, sos. Muncesti 284 Phone: (+373) 22 857 126 www.convel.md</p>	<p><b>Saudi Arabia</b> SACO Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12963 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 482 8877 webmaster@saco-ksa.com</p>	<p><b>Ukraine / Україна</b> AT „Альда“ в. Петропавлівська 4 08130, Київська обл. Києво-Святошинський р-н, с. Петропавлівська Борщагілка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000</p>
<p><b>Canada / USA</b> GARDENA Canada Ltd. 125 Edgeware Road Unit 15 A Brampton L6Y 0P5 ON, Canada Phone: (+1) 905 792 93 30 gardena.customerservice@ husqvarnagroup.com</p>	<p><b>Iceland</b> BYKO ehf. Skemmuvegi 2a 200 Kópavogur Phone: (+354) 515 4000 byko@byko.is</p>	<p><b>Mongolia</b> Soyol Gardening Shop Nami Rd Ulaanbaatar 14230 Mongolia Phone: +976 7777 5080 soyol@maginet.mn</p>	<p><b>Serbia</b> Domel d.o.o. Slobodana Đurića 21 11000 Belgrade Phone: (+381) 11 409 57 12 office@domel.rs</p>	<p><b>Uruguay</b> FELI SA Entre Rios 1083 11800 Montevideo Phone: (+598) 2203 1844 info@felisa.com.uy</p>
<p><b>Chile</b> REPRESENTACIONES JCE S.A. 2286 Avenida General Oscar Bonilla Concepcion Phone: (+56) 2 2414 2600 contacto@jce.cl</p>	<p><b>India</b> MHG Verslun ehf Vikurhvarf 8 203 Kópavogur Phone: (+354) 544 4656</p>	<p><b>Netherlands</b> Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl</p>	<p><b>Slovak Republic</b> Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradedem Phone: 0800 154044 servis@gardena.sk</p>	<p><b>Uzbekistan</b> AGROHOUSE MCHJ O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy OFY, THAY yoqasida Phone: (+998) 93-541414 (+998)-71-2096668 info@agro.house www.agro.house</p>
<p><b>China</b> Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 富世华 (上海) 管理有限公司 3F, Benq Square B, No 207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai, PRC, 2000335 上海市长宁区淞虹路207号明 基广场B座3楼, 邮编: 200035</p>	<p><b>Indonesia</b> Husqvarna Indonesia Raman Phone: (+62) 21 5193 100 info@papadopoulos.com.gr</p>	<p><b>Norway</b> Husqvarna Norge AS Gardena Division Troskenveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no</p>	<p><b>Slovenia</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p><b>Vietnam</b> Vision Joint Stock Company No. 09, Lot E2/D21, Ton That Thuyet Street, Dich Vong Hau Commune Cach My District, Hanoi Phone: (+8424)-38462833/34 quynhnm@visionjsc.com.vn</p>
<p><b>Colombia</b> Equipos de Toyama Colombia SAS Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618 Edificio Torre Central Bogota Phone: +57 (1) 703 9520 / +57 (1) 703 9522 serviciocliente@toyama.com.co www.toyama.com.co</p>	<p><b>Iran</b> Alshermal Alkhadar Company Al-Farsaiaheh, Near Estate Bank Mosul Phone: (+964) 78 18 18 46 75</p>	<p><b>Neth. Antilles</b> Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 info@jonka.com</p>	<p><b>South Africa</b> Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A On Beyers Naude Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za</p>	<p><b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw</p>